



HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đi nghe bài học, xin [BỘ M VÀO ĐÁY](#)

Đây là chương trình Anh Ngữ Sinh Động, New Dynamic English, **bài 90**; Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Trong phần Interlude, Câu chuyện giữa bài, ta nghe nói về một thi sĩ và nhà viết truyện nổi tiếng Mỹ tên là Edgar Allan Poe.

Ông là tác giả bài thơ "The Raven," con quạ đen, trong đó ông tả sau khi người yêu là Lenore chết, người sinh viên, nhân vật trong bài thơ, vào một đêm tháng chạp mướm phòng, thấy một con quạ đi vào cửa phòng.

Trong khi nhân vật trong bài thơ thốt ra những yêu tên Lenore đã chết, con quạ đen chỉ đáp "Nevermore!" (không bao giờ còn nữa). [Lenore vẫn vậy nevermore]. Quý vị thấy chữ "Quoth", tiếng cổ có nghĩa là "said" nghĩa là "nói" hay "đáp", chỉ dùng ở ngôi thứ nhất và thứ ba. "Quoth the raven, "Nevermore." Con quạ đen đáp lại: "Không còn bao giờ (gặp lại Lenore) nữa."

Famous=nổi tiếng.

Mystery stories=truyện bí ẩn hay kinh dị.

Max talks about a movie that he saw.=Max nói về cuốn phim anh đã xem.

The movie was about the life of the American writer, Edgar Allan Poe=cuốn phim tả cuộc đời của nhà văn Mỹ Edgar Allan Poe, chết năm 40 tuổi, sinh năm 1809, chết năm 1849.

It's playing in Georgetown=phim đang chiếu ở khu Georgetown (ở Washington, D.C.)

Cut 1

Edgar Allan Poe

"The Raven"

sad, unhappy

I saw a movie.

It was called "Poe."

"Quoth the Raven: 'Nevermore!' "Con quạ đáp: 'Không còn nữa!'"

Larry: We're off the air.

Kathy: So, Max, did you have a good weekend?

Max: Yes, I did. I saw a movie.

Kathy: A movie? Which one?

Max: It was called "Poe."

Kathy: Poe? Edgar Allan Poe? The famous American writer?

Max: Yes.

Kathy: Oh, I love his poems. Especially "The Raven." "Quoth the Raven: 'Nevermore!'" And his stories! He wrote great stories! Mystery stories!

Is the movie about one of his stories?

Max: No, the movie isn't about his stories.

The movie is about Edgar Allan Poe himself. It's the story of his life.

Kathy: Really? Did you like it?

Max: Yes, it was great. But it was very sad.

Poe had a very unhappy life!

Kathy: Oh, I'd love to see it!

Max: It's playing in Georgetown.

Kathy: OK. I'll go this weekend!

Elizabeth enters

Kathy: Oh, hi Elizabeth. Have a good show!

Eliz: Thanks.

Larry: Alright. Quiet please, everyone. Cue Music...

Vietnamese Explanation

Trong phần tiếp, quý vị nghe đoạn Functioning in Business, Anh Ngữ Tiếng Mẹ, một chương trình Anh ngữ tiếng mẹ trong cấp chú trọng vào tiếp xúc và văn hoá trong môi trường kinh doanh Mẹ.

Business lunch = bữa ăn trưa bàn công chuyên.

This program focuses on offering = chương trình này chú trọng vào ngành nghề địa phương.

To offer = đưa, mang.

I offer him a drink = tôi mang ông ta uống; danh từ là offer, offering, số nhiều: offers, offerings = đưa, mang.

Ôn lại: Spare parts = phụ tùng thay thế.

Aftersales services = dịch vụ sau khi giao hàng như phụ tùng thay thế và bảo trì.

Issues = vấn đề cần thảo luận.

Xin nghe phần 2 của bài học.

Cut 2

Eliz: Hello, I'm Elizabeth Moore. Welcome to Functioning in Business!

Larry: Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture.

Today's unit is "A Business Lunch, Part 1." This program focuses on Offering.

[We are following three people involved in business meetings and negotiations. They are Charles Blake, of International Robotics, Michael Epstein of Advanced Technologies, and Shirley Graham, also of Advanced Technologies].

MUSIC

Interview: Epstein

Larry: Interview

Eliz: Hello, Mr. Epstein.

Epstein: Hello, Elizabeth.

Eliz: Today we'll listen to more of your conversation with Mr. Blake.

Epstein: OK.

Eliz: Ms. Graham had concerns about doing business with Mr. Blake's company.

Epstein: That's right. She was concerned about spare parts and aftersales service. We talked about those issues.

Then when the food came, we stopped talking business for a while.

Eliz: When did you start talking about business again?

Epstein: At the end of the meal, after we had our coffee.

Eliz: OK. Let's listen to your conversation, just before you started talking about business again.

Epstein: OK.

Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, ta nghe m t m u đàm tho i gi a ba ng i, Ông Epstein, Ông Blake, bà Graham khi h đã ăn xong (at the end of their meal). Ông Epstein h i xem có ai mu n u ng thêm cà phê không.

Well, that was a good meal=Chà, th t là m t b a ăn khá ngon.

Delicious=ngon mi ng.

Waiter=ng i h u bàn nam;

waitress=ng i h u bàn n .

Cut 3

Dialog: FIB Dialog, A Business Lunch

Larry: Dialog

Mr. Epstein, Mr. Blake, and Ms. Graham are at the end of their meal. Mr. Epstein asks if anyone would like some more coffee.

Would anyone like some more coffee? Could we get another cup of coffee over here, please?

Epstein: Well, that was a pretty good meal.

Graham: Um, it was delicious.

Epstein: Would anyone like some more coffee? Shirley?

Graham: Not for me. No, thank you.

Blake: Yes. I'd like a little bit more please.

Epstein: Okay. There's the waiter.

Waiter, could we get another cup of coffee over here, please? Thank you.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n Variations s p t i, quý v nghe và l p l i nh ng cách nói khác nhau nh ng cùng m t ý.

Thí d : like và care for đ u có nghĩa là thích, mu n. Would anyone like some more coffee?

Would anyone care for some more coffee? Có ai mu n u ng thêm cà phê không?

Cut 4

Language Focus: Listen and Repeat: Variations

Larry: Variations. Listen to these variations..

Eliz: Would anyone like some more coffee?

Larry: Would anyone care for some more coffee? (pause)

Eliz: Not for me. No, thank you.

Larry: None for me, thanks. (pause)

Eliz: I'd like a little bit more, please.

Larry: I'll have some, please. (pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần tiếp, ta nghe một cuộc phỏng vấn ông Epstein. Ông Epstein nói về chuyện ông đóng vai người mời mời tất cả người ăn trưa.

Host=người chủ bàn tiệc (nam);

hostess (nữ).

The check=biên lai tính tiền.

Who paid the check?=ai trả tiền ăn?

On company account=trả bằng quỹ của công ty.

Make sure=lo sao cho tất cả mọi người.

I made sure that everyone got what they wanted to eat and drink=tôi lo sao cho ai cũng có món ăn và đồ uống mình muốn.

>Nhìn xét về Everyone gets what they want: Ai nấy đều có món ăn mình muốn. Thông thì everyone là số ít; đi theo sau bởi động từ ngôi thứ ba số ít [nh, Everyone was happy=ai nấy đều vui mừng], hay đi danh từ số ít như he hay she, nhưng thay vì nói: Everyone gets what he or she wants, thì nay, để giữ nguyên hình, như là khi nói, người ta dùng Everyone theo sau bởi they. Nghĩa là: khi viết, thay vì nói: Everyone gets what they want, ta có thể dùng: All get what they want; hay Everyone gets what he or she wants. Khi nói, ta có thể dùng they với everyone: Everyone gets what they want.

Cut 5

Interview: Epstein

Larry: Interview Mr. Epstein talks about being the host at the business lunch a host

a (dinner) check

a company account

I made sure that everyone got what they wanted to eat and drink.

Eliz: You were the host at this lunch, weren't you?

Epstein: Yes, that right. I invited Mr. Blake to lunch, and I was the host. I made sure that everyone got what they wanted to eat and drink.

Eliz: Who paid the check?

Epstein: I did. On the company account, of course.

Eliz: I see. Thanks again for being with us.

Epstein: Again it's been my pleasure.

Eliz: Let's take a break.

Vietnamese Explanation

Trong ph n đàm tho i s p t i, quý v nghe m t câu h i r i nghe m t m u đàm tho i trong đó có câu tr i i. Xin i p i câu tr i i đúng.

Cut 6

Language Focus: Questions Based on FIB Dialog

Larry: Questions. Listen to the question.

Eliz: Did Ms. Graham enjoy the meal? (short pause)

Larry: Now listen to the dialog.

Epstein: Well, that was a pretty good meal.

Graham: Um, it was delicious.

Eliz: Did Ms. Graham enjoy the meal? (ding) (pause for answer)

Eliz: Yes, she did. She thought it was delicious. (short pause)

Larry: Listen to the question. Eliz: Who wants more coffee? (short pause)

Larry: Now listen to the dialog.

Epstein: Would anyone like some more coffee? Shirley?

Graham: Not for me. No, thank you.

Blake: Yes. I'd like a little bit more please.

Epstein: Okay. There's the waiter. Waiter, could we get another cup of coffee over here, please?

Eliz: Who wants more coffee? (ding) (pause for answer)

Eliz: Mr. Blake would like another cup of coffee. (short pause)

Anh Ng Sinh Đng - bài số 90: Thi sĩ và nhà viết truyện.

Tác Giả: VOA

Thứ Bảy, 29 Tháng 11 Năm 2008 01:24

MUSIC

Vietnamese Explanation

Quý vị vừa đã học xong bài 90 trong Chương Trình Anh Ngữ Sinh Động, New Dynamic English. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả và xin hẹn gặp lại trong bài học tiếp.